

# FIDC™

Doppeltwirkende Patronendichtung  
mit integrierter Fördereinrichtung



- Selbstausrichtende Dichtflächen
- Modulare Bauweise für ein Höchstmaß an Leistung und Verfügbarkeit
- Hydraulisch druckentlastete Dichtflächen
- Optimierte Dichtflächenkühlung für eine verbesserte Zuverlässigkeit

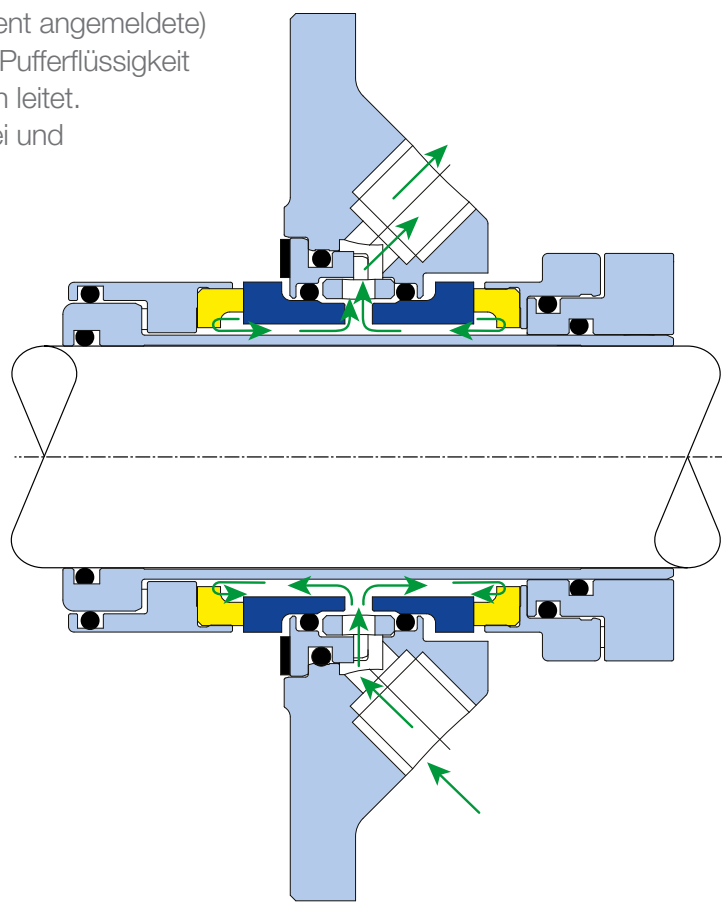
# FIDC™ - Doppeltwirkende Patronendichtung mit integrierter Fördereinrichtung

Die FIDC™-Dichtung ist eine moderne Hochleistungsdichtung, bei der ein erhöhter Sperrflüssigkeitsfluss für eine verbesserte Zuverlässigkeit sorgt.

Die modulare Bauweise der FIDC™ bildet die Grundlage für ein vollständig flexibles Dichtungssystem, das die Anforderungen einer Vielzahl von Anwendungen erfüllt. Die Standarddichtung besteht aus Edelstahl 316 mit Kohle-, Wolframkarbid- oder Siliziumkarbidflächen, erhältlich mit FKM-, EPR-, FFKM- und TFE/P-Elastomeren. Die einzigartige, zum Patent angemeldete Fördereinrichtung auf der Wellenhülse führt zu einem erhöhten Sperr-/Pufferflüssigkeitsfluss, was zu niedrigeren Dichtflächentemperaturen und verbesserter Zuverlässigkeit führt.

## Verbesserter Sperrflüssigkeitsdurchfluss

Die FIDC™ verfügt über eine integrierte (zum Patent angemeldete) Fördereinrichtung, die den Durchfluss der Sperr-/Pufferflüssigkeit erhöht und diesen Durchfluss zu den Dichtflächen leitet. Der erhöhte Durchfluss trägt zur Wärmeabfuhr bei und verbessert die Zuverlässigkeit der Dichtung.

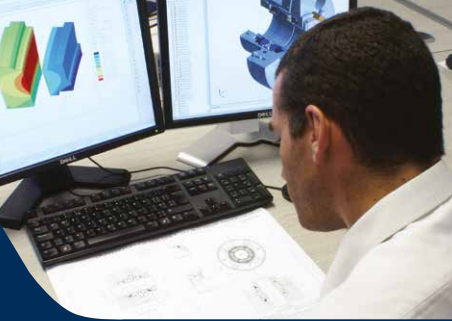


AESSEAL Global Technology Centre



Umfangreiche AESSEAL®-Prüfanlagen

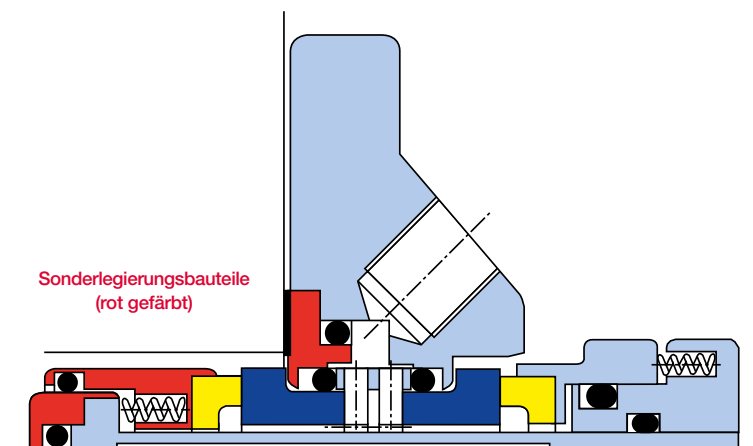




Entwicklung, Herstellung und Prüfung im AESSEAL Global Technology Centre

## Eigenschaften & Vorteile

- **Strömungsinduktor mit einem "Wärmeabfuhr"-Strömungspfad** - hilft bei der Abführung der Wärme aus der Dichtung und optimiert die Oberflächenkühlung
  - **Selbstausrichtende Dichtflächen** - damit die Dichtflächen rechtwinklig zur Welle bleiben
  - **Hydraulisch druckentlastete Dichtflächen** – für eine hervorragende Abdichtung
  - **Modularer Aufbau** - einfache Anpassung an verschiedene Anwendungen
    - **Patronenbauweise** - einfache Montage



### Bimetall FIDC™ - Doppeltwirkende Patronendichtung

AESSEAL® hat eine innovative "Bimetall"-Dichtung aus verschiedenen Sonderlegierungen entwickelt. Alloy 20, Alloy 276, Alloy 400 und Titan Grade 2 sind in den gängigen modularen Größen der medienberührenden Komponenten ab Lager verfügbar. Alle weiteren handelsüblichen Sonderlegierungen werden auf Bestellung gefertigt. Diese Teile aus Sonderlegierungen sind auf den Standardbauteilen aus Edelstahl montiert. Die Verwendung einer kompatiblen Sperrflüssigkeit schützt die sekundären Edelstahlteile, die im Normalbetrieb nicht mit der Prozessflüssigkeit in Kontakt kommen.

Die Verfügbarkeit und Flexibilität der modularen Bauweise erfüllt die speziellen Anforderungen des Marktes für ätzende Flüssigkeiten. Abweichungen von den Dichtungsvorgaben können durch die Auswahl aus vielen verschiedenen Optionen erreicht werden. Dichtflächen werden in jeder Kombination aus Siliziumkarbid, Wolframkarbid und Kohle, produkt- und atmosphärensseitig, angeboten.

# FIDC™ - Bewährte Konstruktionsmerkmale

## Modulare Bauweise

Prozesschemikalien weisen unterschiedliche Eigenschaften auf, die mit nur einer Standarddichtungskonfiguration für diesen breiten Anwendungsbereich nicht abgedeckt werden können.

Eine modulare Bauweise ist für einen flexiblen technischen Ansatz bei jeder Anwendung ideal. Der Bedarf an hochlegierten Metallen, die Flüssigkeiten ausgesetzt sind, verschiedenen Dichtflächenkombinationen, alternativen O-Ring-Materialien, verschiedenen Sperr- und Differenzdrücken, Temperaturen und Sperrflüssigkeitssystemen sind nur einige der Auslegungsparameter, die berücksichtigt werden müssen.

Die doppelwirkende FIDC™ Dichtung wurde mit einem flexiblen modularen Konzept entwickelt, mit dem die Dichtung an die speziellen Eigenschaften jeder Anwendung angepasst werden kann.



## Selbstausrichtende Dichtflächen

Mit Hilfe der Finite-Elemente-Analyse (FEA) wurde bei AESSEAL® ein einzigartiges "selbstausrichtendes Gelenkringsystem" entwickelt.

Selbstausrichtende Dichtflächen sorgen dafür, dass sowohl die produkt- als auch die atmosphärenseitigen Flächen rechtwinklig (90°) zur rotierenden Welle bleiben. Das einzigartige "Gelenkring"-Konzept sorgt dafür, dass alle Flächen über einen breiten Druckbereich eben bleiben.

Die Drehmomentübertragung wird während des Betriebs durch hochbelastbare, radial montierte Verdrehsicherungsstifte sichergestellt. Die federbelastete, produktseitige, rotierende Dichtfläche wirkt wie eine Zentrifuge und hält Feststoffe von den Dichtflächen fern. Dadurch werden Ablagerungen durch Prozessflüssigkeiten mit hohem Feststoffgehalt verhindert.

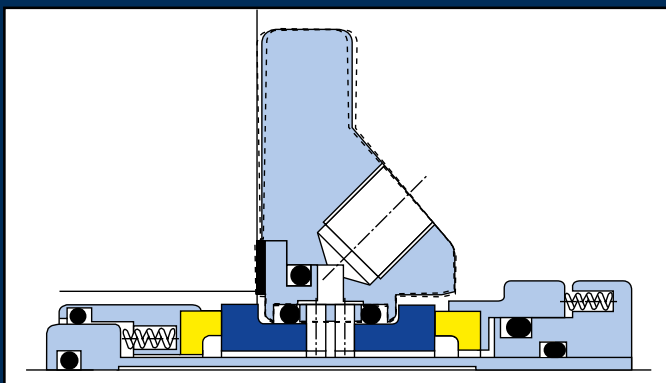




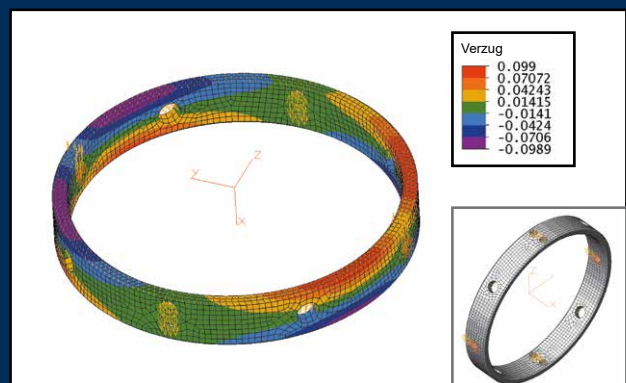
### Patronenbauweise

Patronendichtungen werden werksseitig montiert, voreingestellt und geprüft. Diese Methode verhindert Einbaufehler aufgrund falscher Einstellung der Federkompression, radialer Fehlausrichtung und Beschädigung der Dichtflächen durch unsachgemäße Handhabung.

Alle Patronengleitringdichtungen erhalten eine eigene Seriennummer, die nach der abschließenden hydrostatischen Druckprüfung auf die Dichtung geätzt wird. Dies erleichtert die Datenerfassung und -speicherung auf Dichtungsebene und verbessert die Rückverfolgbarkeit für eine bessere Standzeitüberwachung.



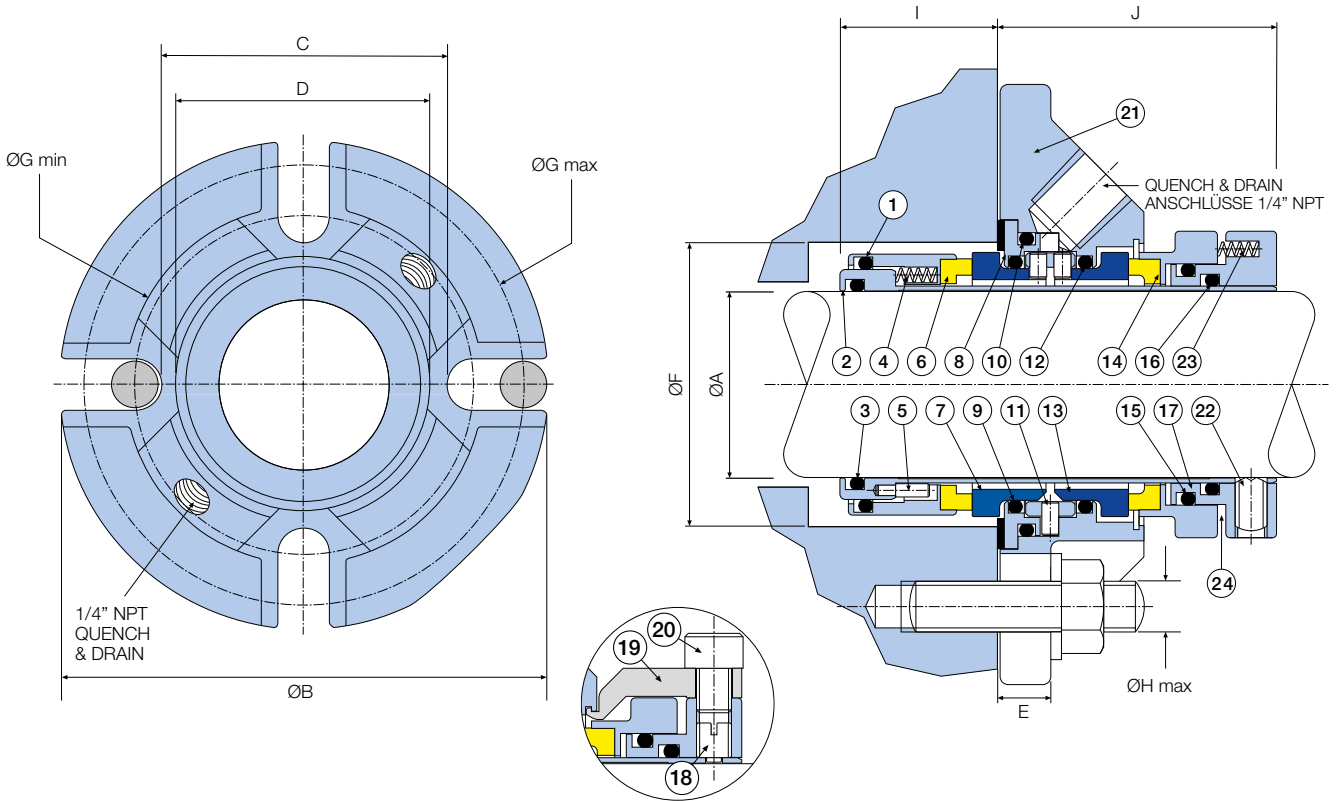
Selbstausrichtende Dichtflächen



Die 3D-Finite-Elemente-Analyse zeigt den Verzug des Gelenkrings aufgrund des Drucks, der von den Flächen und dem Dichtungsdeckeleinsatz erzeugt wird

# FIDC™ - Maßangaben

Verfügbare Größen: 1,000" - 5,000" (24mm - 125mm)



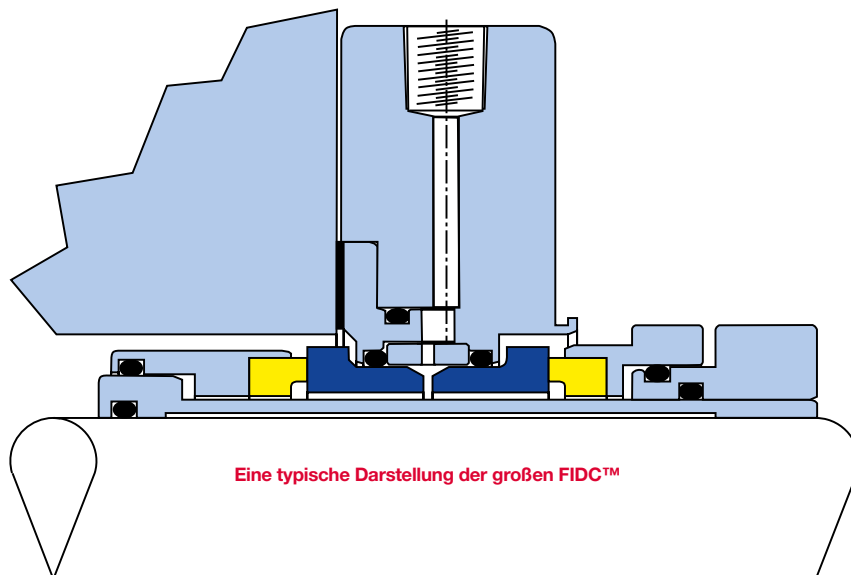
| Position | Beschreibung                                   | Werkstoffe                           | Position | Beschreibung                                   | Werkstoffe                           |
|----------|--|--------------------------------------|----------|--|--------------------------------------|
| 1        | O-Ring, rotierende Dichtfläche                 | AES-ELAST / EPR / FFKM / FKM / TFE/P | 13       | Stationäre Dichtfläche Atmosphäreseite         | SiC / Keramik** / TC                 |
| 2        | Wellenhülse                                    | Edelstahl 316L                       | 14       | Rotierende Dichtfläche Atmosphäreseite         | Edelstahl 316L - Kohle / TC / SiC*   |
| 3        | O-Ring, Wellenhülse                            | AES-ELAST / EPR / FFKM / FKM / TFE/P | 15       | O-Ring, rotierende Dichtfläche Atmosphäreseite | AES-ELAST / EPR / FFKM / FKM / TFE/P |
| 4        | Federn   | Alloy 276                            | 16       | O-Ring, Klemmring                              | AES-ELAST / EPR / FFKM / FKM / TFE/P |
| 5        | Mitnehmerstifte, rotierend                     | Edelstahl                            | 17       | Klemmring                                      | Edelstahl 316L                       |
| 6        | Rotierende Dichtfläche Produktseite            | Edelstahl 316L - Kohle / TC / SiC*   | 18       | Selbstsichernde Schrauben                      | Edelstahl                            |
| 7        | Stationäre Dichtfläche Produktseite            | SiC / Keramik** / TC                 | 19       | Montagelehren                                  | Messing                              |
| 8        | Dichtungsdeckeleinsatz                         | Edelstahl 316L                       | 20       | Zylinderschrauben                              | Edelstahl                            |
| 9        | O-Ring, stationäre Dichtfläche Produktseite    | AES-ELAST / EPR / FFKM / FKM / TFE/P | 21       | Dichtungsdeckel                                | Edelstahl 316                        |
| 10       | O-Ring, Dichtungsdeckeleinsatz                 | AES-ELAST / EPR / FFKM / FKM / TFE/P | 22       | Mitnehmerschrauben                             | Edelstahl                            |
| 11       | Gelenkring                                     | Edelstahl 316L                       | 23       | Federn   | Alloy 276                            |
| 12       | O-Ring, stationäre Dichtfläche Atmosphäreseite | AES-ELAST / EPR / FFKM / FKM / TFE/P | 24       | Mitnehmerstifte, rotierend (nicht abgebildet)  | Edelstahl                            |

\*Begrenzte Verfügbarkeit über 100mm (4,000 Zoll) - weitere Informationen bei AESSEAL®

\*\*Begrenzte Verfügbarkeit über 3,000" (75mm) - weitere Informationen bei AESSEAL®

Position 5 ist Bestandteil von Position 2

Artikel 24 ist Bestandteil von Artikel 17





### FIDC™-Baureihe - Maßangaben (mm)

| A   | B     | C     | D     | E    | ØFMin | ØFMax | ØGMin | ØGMax | ØHMax | I    | J    |
|-----|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 24  | 104,8 | 54,0  | 49,2  | 13,2 | 40,0  | 46,0  | 67,0  | 90,5  | 12    | 32,5 | 52,4 |
| 25  | 104,8 | 54,0  | 49,2  | 13,2 | 41,0  | 49,0  | 67,0  | 90,5  | 12    | 32,5 | 52,4 |
| 28  | 108,0 | 57,2  | 52,4  | 13,2 | 44,0  | 52,3  | 70,3  | 93,6  | 12    | 32,5 | 52,4 |
| 30  | 111,0 | 60,4  | 55,6  | 13,2 | 46,0  | 55,5  | 73,5  | 96,8  | 12    | 32,5 | 52,4 |
| 32  | 111,0 | 60,4  | 55,6  | 13,2 | 48,0  | 55,5  | 73,5  | 96,8  | 12    | 32,5 | 52,4 |
| 33  | 111,0 | 60,4  | 55,6  | 13,2 | 49,0  | 55,5  | 73,5  | 96,8  | 12    | 32,5 | 52,4 |
| 35  | 111,0 | 63,5  | 58,8  | 13,2 | 51,0  | 57,5  | 76,6  | 96,8  | 12    | 32,5 | 52,4 |
| 38  | 127,0 | 71,5  | 65,0  | 16,4 | 57,2  | 60,3  | 85,7  | 114,3 | 12    | 33,3 | 54,0 |
| 40  | 127,0 | 71,5  | 65,0  | 16,4 | 58,0  | 60,4  | 85,7  | 114,3 | 12    | 33,3 | 54,0 |
| 43  | 127,0 | 71,5  | 65,0  | 16,4 | 61,0  | 63,5  | 85,7  | 114,3 | 12    | 33,3 | 54,0 |
| 45  | 139,7 | 81,0  | 71,4  | 16,4 | 63,5  | 69,9  | 95,3  | 127,0 | 12    | 33,3 | 54,0 |
| 48  | 139,7 | 81,0  | 71,4  | 16,4 | 66,7  | 73,0  | 95,3  | 127,0 | 12    | 33,3 | 54,0 |
| 50  | 139,7 | 81,0  | 71,4  | 16,4 | 68,0  | 73,0  | 95,3  | 127,0 | 12    | 33,3 | 54,0 |
| 53  | 152,4 | 90,5  | 77,8  | 16,4 | 71,0  | 76,2  | 104,8 | 139,7 | 12    | 35,0 | 54,0 |
| 55  | 152,4 | 90,5  | 77,8  | 16,4 | 74,0  | 79,4  | 104,8 | 139,7 | 12    | 35,0 | 54,0 |
| 58  | 165,1 | 96,8  | 84,1  | 16,4 | 76,2  | 82,5  | 114,3 | 149,2 | 16    | 35,0 | 54,0 |
| 60  | 165,1 | 96,8  | 84,1  | 16,4 | 79,4  | 85,7  | 114,3 | 149,2 | 16    | 35,0 | 54,0 |
| 63  | 177,8 | 109,5 | 96,8  | 19,6 | 85,8  | 92,1  | 127,0 | 160,3 | 16    | 38,1 | 60,3 |
| 65  | 177,8 | 109,5 | 96,8  | 19,6 | 88,9  | 95,3  | 127,0 | 160,3 | 16    | 38,1 | 60,3 |
| 68  | 177,8 | 109,5 | 96,8  | 19,6 | 92,1  | 98,4  | 127,0 | 160,3 | 16    | 38,1 | 60,3 |
| 70  | 177,8 | 109,5 | 96,8  | 19,6 | 92,1  | 98,4  | 127,0 | 160,3 | 16    | 38,1 | 60,3 |
| 75  | 190,5 | 125,4 | 108,0 | 19,6 | 98,5  | 108,0 | 142,9 | 173,0 | 16    | 38,1 | 60,3 |
| 80  | 190,5 | 125,4 | 108,0 | 19,6 | 101,6 | 111,1 | 142,9 | 173,0 | 16    | 38,1 | 60,3 |
| 85  | 203,2 | 135,0 | 117,5 | 19,6 | 108,0 | 117,5 | 155,6 | 182,5 | 20    | 38,1 | 60,3 |
| 90  | 215,9 | 150,8 | 127,0 | 19,6 | 114,3 | 127,0 | 171,5 | 195,2 | 20    | 38,1 | 60,3 |
| 95  | 215,9 | 150,8 | 127,0 | 19,6 | 117,5 | 130,2 | 171,5 | 195,2 | 20    | 38,1 | 60,3 |
| 100 | 228,6 | 168,3 | 136,5 | 19,6 | 123,9 | 139,7 | 189,0 | 208,0 | 20    | 38,1 | 60,3 |
| 105 | 228,6 | 168,3 | 136,5 | 19,6 | 130,1 | 149,2 | 189,0 | 208,0 | 20    | 38,1 | 60,3 |
| 110 | 241,3 | 177,8 | 146,2 | 19,6 | 136,5 | 158,8 | 198,4 | 220,6 | 20    | 38,1 | 60,3 |
| 115 | 254,0 | 186,6 | 155,8 | 19,6 | 142,9 | 168,3 | 211,1 | 230,2 | 22    | 38,1 | 60,3 |
| 120 | 254,0 | 186,6 | 155,8 | 19,6 | 142,9 | 168,3 | 211,1 | 230,2 | 22    | 38,1 | 60,3 |
| 125 | 254,0 | 186,6 | 155,8 | 19,6 | 149,2 | 168,3 | 211,1 | 230,2 | 22    | 38,1 | 60,3 |

### FIDC™-Baureihe - Maßangaben (Zoll)

| A        | B      | C     | D     | E     | ØFMin | ØFMax | ØGMin | ØGMax | ØHMax | I     | J     |
|----------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1,000    | 4,125  | 2,125 | 1,937 | 0,519 | 1,625 | 1,937 | 2,687 | 3,562 | 1/2   | 1,281 | 2,062 |
| 1,125    | 4,250  | 2,250 | 2,063 | 0,519 | 1,750 | 2,062 | 2,812 | 3,617 | 1/2   | 1,281 | 2,062 |
| 1,250    | 4,375  | 2,375 | 2,187 | 0,519 | 1,875 | 2,187 | 2,937 | 3,812 | 1/2   | 1,281 | 2,062 |
| 1,375    | 4,375  | 2,500 | 2,312 | 0,519 | 2,000 | 2,250 | 3,062 | 3,812 | 1/2   | 1,281 | 2,062 |
| 1,500    | 5,000  | 2,812 | 2,562 | 0,644 | 2,250 | 2,375 | 3,375 | 4,437 | 1/2   | 1,312 | 2,125 |
| 1,625    | 5,000  | 2,812 | 2,562 | 0,644 | 2,375 | 2,500 | 3,375 | 4,437 | 1/2   | 1,312 | 2,125 |
| 1,750    | 5,500  | 3,187 | 2,812 | 0,644 | 2,500 | 2,750 | 3,750 | 4,937 | 1/2   | 1,312 | 2,125 |
| 1,875    | 5,500  | 3,187 | 2,812 | 0,644 | 2,625 | 2,875 | 3,750 | 4,937 | 1/2   | 1,312 | 2,125 |
| 2,000    | 6,000  | 3,562 | 3,063 | 0,644 | 2,750 | 3,000 | 4,125 | 5,437 | 1/2   | 1,380 | 2,125 |
| 2,000-AC | 5,250  | 3,450 | 3,035 | 0,644 | 2,750 | 3,000 | 4,000 | 4,750 | 1/2   | 1,380 | 2,125 |
| 2,125    | 6,000  | 3,562 | 3,063 | 0,644 | 2,875 | 3,125 | 4,125 | 5,437 | 1/2   | 1,380 | 2,125 |
| 2,250    | 6,500  | 3,812 | 3,312 | 0,644 | 3,000 | 3,250 | 4,500 | 5,812 | 5/8   | 1,380 | 2,125 |
| 2,375    | 6,500  | 3,812 | 3,312 | 0,644 | 3,125 | 3,375 | 4,500 | 5,812 | 5/8   | 1,380 | 2,125 |
| 2,500    | 7,000  | 4,312 | 3,812 | 0,769 | 3,375 | 3,625 | 5,000 | 6,312 | 5/8   | 1,500 | 2,375 |
| 2,625    | 7,000  | 4,312 | 3,812 | 0,769 | 3,500 | 3,750 | 5,000 | 6,312 | 5/8   | 1,500 | 2,375 |
| 2,750    | 7,000  | 4,312 | 3,812 | 0,769 | 3,625 | 3,875 | 5,000 | 6,312 | 5/8   | 1,500 | 2,375 |
| 2,875    | 7,500  | 4,937 | 4,250 | 0,769 | 3,750 | 4,125 | 5,625 | 6,812 | 5/8   | 1,500 | 2,375 |
| 3,000    | 7,500  | 4,937 | 4,250 | 0,769 | 3,875 | 4,250 | 5,625 | 6,812 | 5/8   | 1,500 | 2,375 |
| 3,125    | 7,500  | 4,937 | 4,250 | 0,769 | 4,000 | 4,375 | 5,625 | 6,812 | 5/8   | 1,500 | 2,375 |
| 3,250    | 8,000  | 5,312 | 4,625 | 0,769 | 4,125 | 4,500 | 6,125 | 7,187 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 3,375    | 8,000  | 5,312 | 4,625 | 0,769 | 4,250 | 4,625 | 6,125 | 7,187 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 3,500    | 8,000  | 5,312 | 4,625 | 0,769 | 4,375 | 4,750 | 6,125 | 7,187 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 3,625    | 8,500  | 5,937 | 5,000 | 0,769 | 4,500 | 5,000 | 6,750 | 7,687 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 3,750    | 8,500  | 5,937 | 5,000 | 0,769 | 4,625 | 5,125 | 6,750 | 7,687 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 3,875    | 8,500  | 5,937 | 5,000 | 0,769 | 4,750 | 5,250 | 6,750 | 7,687 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 4,000    | 9,000  | 6,625 | 5,375 | 0,769 | 4,875 | 5,500 | 7,437 | 8,187 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 4,125    | 9,000  | 6,625 | 5,375 | 0,769 | 5,125 | 5,875 | 7,437 | 8,187 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 4,250    | 9,000  | 6,625 | 5,375 | 0,769 | 5,125 | 5,875 | 7,437 | 8,187 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 4,375    | 9,500  | 7,000 | 5,750 | 0,769 | 5,375 | 6,250 | 7,812 | 8,687 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 4,500    | 9,500  | 7,000 | 5,750 | 0,769 | 5,375 | 6,250 | 7,812 | 8,687 | 3/4   | 1,500 | 2,375 |
| 4,625    | 10,000 | 7,345 | 6,125 | 0,769 | 5,625 | 6,625 | 8,312 | 9,062 | 7/8   | 1,500 | 2,375 |
| 4,750    | 10,000 | 7,345 | 6,125 | 0,769 | 5,625 | 6,625 | 8,312 | 9,062 | 7/8   | 1,500 | 2,375 |
| 4,875    | 10,000 | 7,345 | 6,125 | 0,769 | 5,875 | 6,625 | 8,312 | 9,062 | 7/8   | 1,500 | 2,375 |
| 5,000    | 10,000 | 7,345 | 6,125 | 0,769 | 5,875 | 6,625 | 8,312 | 9,062 | 7/8   | 1,500 | 2,375 |

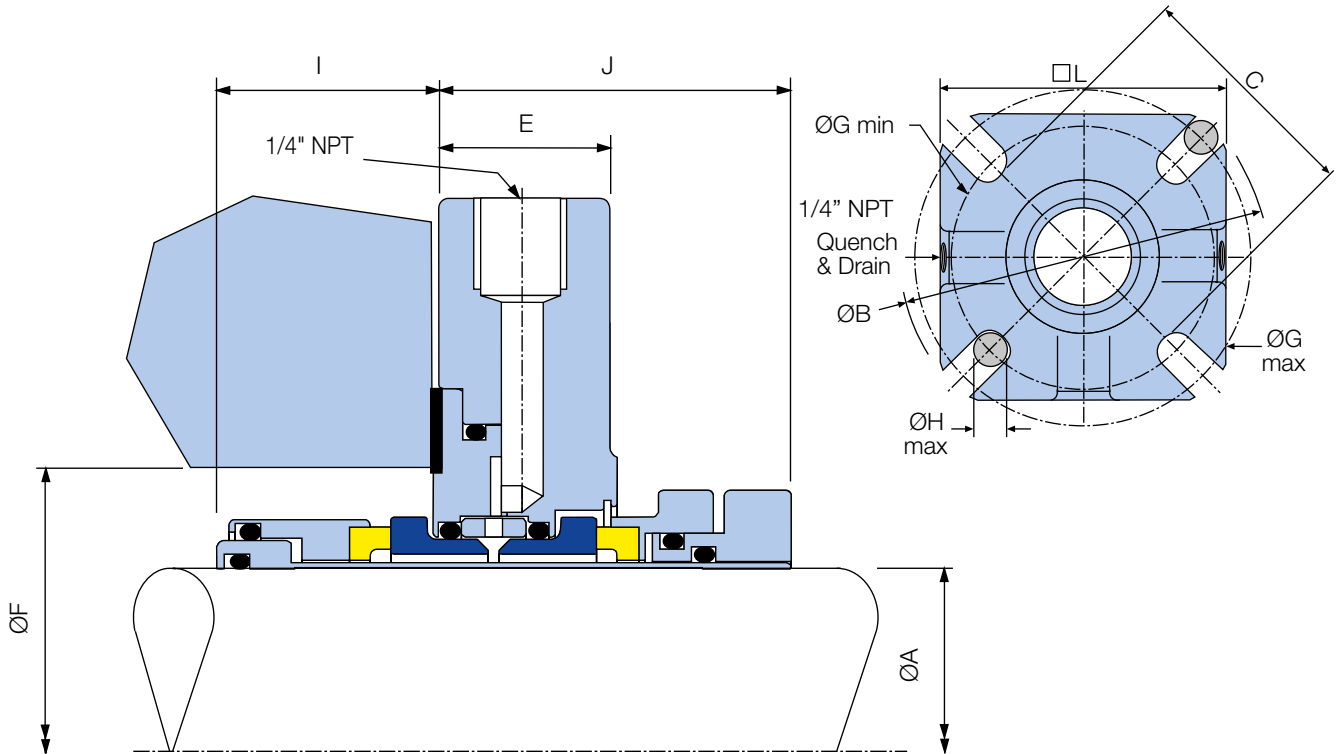
Dichtungsgrößen von 130mm (5,125") bis 300mm (12,000") werden unter Verwendung modularer Komponenten auf spezifische Anlagen abgestimmt. Hinweis: Dichtungsgrößen ab 155mm (6,125") werden ohne Gelenkring geliefert.

Informationen zu Abmessungen und Verfügbarkeit sind in der Technikabteilung von AESSEAL® erhältlich.

"Reparaturprogramm vorhanden"  
"Ersatzteilkits sind erhältlich"

# ANSI+ FIDC™

Dichtungsdeckelausführungen für "ANSI+"-Pumpen



ANSI+ FIDC™ - ANSI+ Dichtungsdeckel - Maßangaben (Zoll)

| A     | B     | C     | E     | F Min | F Max | G Min | G Max | H Max | I     | J     | □L    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1,125 | 5,000 | 3,188 | 1,000 | 2,625 | 2,850 | 3,750 | 4,250 | 0,500 | 1,250 | 2,000 | 3,990 |
| 1,375 | 5,375 | 3,438 | 1,000 | 2,875 | 3,100 | 4,000 | 4,625 | 0,500 | 1,250 | 2,000 | 4,240 |
| 1,750 | 6,750 | 4,438 | 0,644 | 3,500 | 4,100 | 5,000 | 6,000 | 0,500 | 1,350 | 2,000 | 5,480 |
| 1,875 | 6,750 | 4,438 | 0,644 | 3,625 | 4,100 | 5,000 | 6,000 | 0,500 | 1,350 | 2,000 | 5,480 |
| 2,125 | 7,625 | 4,688 | 0,644 | 3,875 | 4,225 | 5,375 | 6,687 | 0,625 | 1,437 | 2,000 | 6,230 |
| 2,500 | 8,250 | 5,438 | 0,644 | 4,500 | 5,100 | 6,125 | 7,312 | 0,625 | 1,500 | 2,187 | 6,730 |
| 2,625 | 8,250 | 5,438 | 0,644 | 4,625 | 5,100 | 6,125 | 7,312 | 0,625 | 1,500 | 2,187 | 6,730 |
| 2,750 | 8,250 | 5,438 | 0,644 | 4,625 | 5,100 | 6,125 | 7,312 | 0,625 | 1,500 | 2,187 | 6,730 |

Minimaler Lochkreisdurchmesser basierend auf der dargestellten Schraubengröße.

Diese Broschüre ist vollständig recycelbar. Wenn sie laminiert wäre, wird eine nachhaltige, biologische abbaubare und recycelbare Laminierung verwendet.

Um mehr über unsere Produkte und deren sichere Einsatzgrenzen zu erfahren, wenden Sie sich bitte an unsere technischen Spezialisten in Ihrer untenstehenden Vertriebsniederlassung.



'Unser Unternehmensziel ist es, unseren Kunden eine solch außergewöhnliche Leistung zu bieten, dass sie niemals über einen anderen Lieferanten nachdenken müssen.'

Setzen Sie bei umwelt- und gesundheitsgefährdenden Produkten immer doppelwirkende Gleitringdichtungen ein.

**Warnung**

Sicherheitshinweise bei Arbeiten an Gleitringdichtungen:

- Sichern Sie Ihre Anlage vor Arbeiten an der Dichtung.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.

**UK Sales & Technical advice:**  
 AESSEAL plc  
 Mill Close  
 Bradmarsh Business Park  
 Rotherham, S60 1BZ, UK  
 Tel: +44 (0) 1709 369966  
 E-mail: [enquiries@aes seal.info](mailto:enquiries@aes seal.info)  
[www.aes seal.com](http://www.aes seal.com)



**Vertrieb & Technische Beratung:**  
 AESSEAL Deutschland GmbH  
 Heidigstraße 9  
 D-76709 Kronau  
 Germany  
 Tel: +49 (0) 7253 8090  
 E-mail: [info@aes seal.de](mailto:info@aes seal.de)  
[www.aes seal.de](http://www.aes seal.de)

**Wichtige Hinweise:** Da die Art und Weise des Einsatzes und die Betriebsbedingungen dieses Produkts außerhalb unseres Einflusses liegen, lehnt AESSEAL die Haftung für alle Schäden, die durch den Einsatz dieses Produktes oder durch Verlass auf Informationen im vorliegenden Dokument entstehen ausdrücklich ab. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der AESSEAL Deutschland GmbH. Alle angegebenen Maße unterliegen Fertigungstoleranzen. Wir behalten uns das Recht vor jederzeit unsere Produkte und Spezifikationen zu überarbeiten. AESSEAL® ist ein eingetragenes Warenzeichen der AESSEAL plc. AESSEAL plc erkennt alle Warenzeichen und Namensrechte als Eigentum der eingetragenen Besitzer an.  
 LIT-DE-L-FIDC-02 Copyright © 2023 AESSEAL plc 08/2023